

La'ó Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu

Rua Dom Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste

Tel: +670-3321040 or +670-77234330 (mobile) email: laohamutuk@gmail.com

Website: www.laohamutuk.org



RELATÓRIU OBSERVAUN ELEISAUN ANTESIPADA PARLAMENTÁR 2018-2022

Introdusaun

La'ó Hamutuk kongratula Secretariado Técnico de Administração Eleitoral (STAE) no Comissão Nacional de Eleições (CNE) ne'ebé organiza ona Eleisaun Antesipada Parlamentár 2018-2022 ho susesu maske iha tempu ne'ebé badak ba sira atu prepara. Ami mós orgullu ho Timor oan hotu ne'ebé hatudu sira nia maturidade iha prosesu eleisaun ida ne'e iha Timor-Leste no estranjeiru hahú hosi prosesu kampaña, durante loron votasaun, to'ó prosesu rezultadu Eleisaun Antesipada Parlamentár ida ne'e fó sai. Timor oan sira akompañia prosesu ne'e hotu ho pozitivu no dame.

La'ó Hamutuk mós hato'ó parabéns ba Partidu Polítiku no Koligasaun sira hotu nia kontribuisaun ba kria ambiente dame iha prosesu Eleisaun Antesipada Parlamentár ida ne'e, maski ami lamenta ba asaun balu ne'ebé resulta ema kanek no estragu ba sasán. Iha tensaun ne'ebé aas tebes iha prosesu kampaña eleitorál tinan ida ne'e nian no ami apresia tebes katak líder Partidu no Koligasaun sira espresa sira nia diferensia polítika sira ho liafuan iha palku leten no iha mídia no kontinua apela ba sira nia apoiante sira atu mantén dame durante tempu hirak ne'e.

Ikus liu ami mós apresia instituisaun seguransa sira Estadu nian, F-FDTL no PNTL ne'ebé hala'ó sira nia servisu ho másimu atu fasilita situaun hakmatek no fó seguransa ba fatin votasaun sira hodi prosesu Eleisaun Antesipada Parlamentár ida ne'e la'ó ho di'ak hosi hahú to'ó remata.

Hanesan organizaun ne'ebé hetan kredensial nudár observadór, La'ó Hamutuk nia ekipa hala'ó observaun ba prosesu sira eleisaun tinan 2018 nian. Ami nia observadór sira, kompostu hosi sida-daun Estranjeiru na'in haat (4) no Timor oan na'in sanulu (10) akompañia prosesu kampaña nian no mós halo observaun iha sentru votasaun no kontajen besik rua-nulu iha Dili no Munisípiu sira. Relatóriu ida ne'e haktuir rezultadu observaun ne'ebé ami nia ekipa halo ona no rekomendasaun balun ba Partidu Polítiku, CNE no STAE atu bele hadi'ak liután iha eleisaun sira ne'ebé sei hala'ó iha futuru.

Metodolojia no objetivu

La'ó Hamutuk fahe ninia observaun ba prosesu eleisaun iha periodu ida ne'e ba atividade rua:

Observasaun molok eleisaun ne'ebé kobre: observa no partisipa iha programa debate televizaun sira ne'ebé realiza hosi Timor-Leste Diskute, Core Group Transparency (CGT), Televizaun Edukasaun (TVE) no Policy Leader Group (PLG); Observa iha kampaña eleitorál hosi Partidu Polítiku no koligasaun sira direta no indireta; fahe kestionáriu ba Partidu Polítiku no koligasaun sira kona-ba asuntu polítika espesífiku sira hanesan ekonomia, finansas estadu, agrikultura, rai, justisa no demokrasia; monitór Partidu Polítiku no koligasaun sira nia mensajen sira iha sira nia pájina média sosiál Facebook no jornál sira; kria pájina web kona-ba Eleisaun Antesipada iha La'ó Hamutuk nia portal,

no halo programa radio kona-ba Eleisaun Antesipada hodi fahe ba Radio Komunitade hitu iha Timor laran.

Objetivu hosi atividade hirak ne'e mak atu observa no enkoraja Partidu Polítiku sira atu fahe sira nia programa ba povu iha kampaña eleitorál sira, atu nune'e bele ajuda povu hili bazeia ba programa sira ne'ebé sira hetan hosi Partidu Polítiku no koligasaun sira ne'ebé refere.

Observasaun durante loron votasaun ne'ebé kobre: Observa iha fatin votasaun liu rua-nulu iha Dili no Munisipiu sira ho objetivu atu garante katak prosesu eleisaun la'o tuir lei no ho transparente no justu, inklui prosesu kontajen la'o tuir prosesu no livre hosi manipulasaun, no povu ba ejerse sira nia direitu atu hili ho livre.

A. Observasaun molok Eleisaun

Partisipasaun Partidu Polítiku no Koligasaun sira iha Debate - La'o Hamutuk observa katak Partidu Polítiku no koligasaun sira partisipa ho di'ak tebes iha debate Televizaun sira ne'ebé organiza hosi Organiza Naun Governmental sira atu fahe sira nia vizaun no programa sira ba povu. Iha debate temátiku sira ne'ebé hala'o iha Televizaun Edukasaun (TVE) Partidu Polítiku no Koligasaun sira tau duni importánsia maske ho limitasaun rekursu no tempu. Iha debate sira ne'e Partidu Polítiku sira haruka ema estratéjiku ho koñesimentu ba asuntu espesífiku sira ne'e atu fahe sira nia hanoin ba povu no kontesta ideolojia no mós estratéjia ho partidu no koligasaun sira seluk iha debate televizaun ne'ebé refere. Ida ne'e hatudu seriedade no maturidade Partidu Polítiku sira atu partisipa iha diskusaun nakloke liu no bele introduz sira nia planu no programa sira kona-ba desenvolvimentu iha Timor-Leste ba povu atu nune'e povu iha koñesimentu di'ak kona-ba Partidu no Koligasaun sira molok sira ba vota.

La'o Hamutuk mós fahe kestionáriu kona-ba asuntu importante sira relasiona ho desenvolvimentu Timor-Leste nian ba Partidu no Koligasaun sira. Ami nia objetivu mak atu enkoraja Partidu Polítiku no Koligasaun sira atu habelar sira nia programa no prioridade ba asuntu espesífiku sira ne'e atu nune'e bele tulun povu komprende ho didi'ak programa sira ne'ebé Partidu no Koligasaun sira nia planu espesífiku relasiona ho asuntu sira ne'e iha Timor-Leste iha tinan hirak oin mai. Infelizmente entre Koligasaun no Partidu ualu (8) ne'ebé kompete iha Eleisaun Antesipada Parlamentár ida ne'e, Koligasaun Frente Desenvolvimentu Demokrátiku (FDD) de'it mak fó nia resposta ba La'o Hamutuk nia Kestionáriu. Ami apresia FDD nia esforsu no kolaborasaun di'ak atu fahe sira nia programa liu hosi dalan ne'ebé ami fó no enkoraja Partidu Polítiku no Koligasaun sira atu iha futuru bele uza oportunidade hotu-hotu hodi nune'e bele habelar sira nia programa sira ho Povu.

Kontribuisaun Mídia ba Prosesu Eleisaun - La'o Hamutuk apresia servisu mídia sira hanesan radio no Televizaun hotu iha Timor-Leste liu-liu Televizaun Edukasaun (TVE) iha ne'ebé ami hala'o observasaun ba, ne'ebé fó ona espasu ba NGO sira atu organiza debate temátiku sira ho Partidu Polítiku no Koligasaun sira hodi sira bele fahe sira nia programa ba públiku durante tempu kampaña nian. Ami hein katak iha futuru sei kontinua no bele loke dalan ba diskusaun barak liu tan ho independente no balansu liután, liu hosi fó oportunidade ne'ebé hanesan ba partidu no koligasaun sira hotu hodi nune'e bele haforsa liután prosesu demokrasia iha Timor-Leste.

Uza Espasu no Fasilidade Públiku - La'o Hamutuk observa katak kampaña Partidu Polítiku no Koligasaun sira kontinua fó impaktu ba movimentu públiku sira hanesan distúrbiu funcionamentu estrada públiku iha ne'ebé afeta ba servisu públiku sira hanesan transporte públiku, ambulánsia,

bombeirus, polísia no seguransa, estudante, profisionál saúde, profesores, negociante, ema sira ne'ebé buka moris hanesan negociante no sira seluk tan. Ami husu atu bele iha jestaun ne'ebé di'ak liután kona-ba organizasaun kampaña ne'ebé iha impaktu ba movimentasaun públiku nian atu bele asegura katak povu sira kontinua iha asesu ba fasilidade públiku sira hodi bele kontinua hala'o sira nia servisu hanesan bai-bain. Jestaun ida ne'e bele mós kobre ba oinsá partisipante kampaña sira kontinua respeita sinais tránzitu nune'e mós seguransa públiku ba sira nia-an nune'e mós ba ema sira seluk.

Alein de ida ne'e, La'o Hamutuk mós observa katak iha fatin kampaña sira nakonu ho fo'er hanesan sasán plástiku no seluk tan hafoin atividade kampaña nian hotu ona. Ne'e duni husu ba Partidu Polítiku no Koligasaun sira atu bele iha konsiénsia ne'ebé di'ak atu hamoos fo'er hafoin atividade kampaña nian hotu ona hodi kontribui ba saneamentu ne'ebé di'ak no kontribui ba protesasaun meu ambiente iha fatin sira ne'ebé sira hala'o sira nia atividade kampaña ba.

La'o Hamutuk apresia Partidu Polítiku no Koligasaun sira ne'ebé la uza "Kareta Estadu" sira ba iha kampaña sira no enkoraja nafatin atu iha futuru kontinua respeita propriedade públiku sira atu la-bele uza ba interese partidária nian.

Partisipasaun Feto iha Debate sira - Iha La'o Hamutuk nia observaun iha debate temátiku sira iha televizaun no mós iha kampaña boot sira, maske komesa inklui feto sira maibé sira kontinua hetan espasu ka oportunidade uitoan liu atu ko'alia. Ami kontinua enkoraja Partidu Polítiku no Koligasaun sira atu fó espasu ne'ebé hanesan no barak liután ba maluk feto sira atu ko'alia iha debate no mós iha komísiu sira, la'ós iha asuntu jéneru de'it maibé iha asuntu hotu ne'ebé importante ba dezvoltamentu Timor-Leste nian.

Envolvimentu Labarik sira iha Kampaña - La'o Hamutuk kontinua observa número partisipasaun signifikante sira hosi labarik (otas ki'ik) sira iha komísiu eleitoral sira tinan ida ne'e nian. Labarik sira iha situasaun ida ne'ebé vulneravel tebes bainhira sira hola parte iha atividade masa sira hanesan ne'e tanba sira la hetan supervizaun ne'ebé másimu. La'o Hamutuk husu atu bainhira Partidu Polítiku no Koligasaun sira halo mobilizasaun masa ba tuir komísiu sira labele involve labarik ho idade ki'ik sira atu nune'e la tau sira iha situasaun perigu nia laran.

Informasaun ba Votante sira - La'o Hamutuk apresia servisu STAE no CNE nian liu hosi fasilita distribui anúnsiu públiku sira iha forma audio, video no surat tahan ba votante sira. La'o Hamutuk kontinua enkoraja atu anúnsiu públiku sira ne'e bele halo kle'an liután liu hosi fahe informasaun kona-ba lista Partidu Polítiku no Koligasaun sira atu nune'e povu bele hatene representante sira ne'ebé sira sei ba hili iha Partidu ka Koligasaun sira hodi asegura prosesu votasaun ida ne'ebé transparente liután.

La'o Hamutuk mós observa katak Partidu Polítiku sira uza mídia sosiál atu fahe informasaun ba públiku, alein de liu hosi kampaña ki'ik no diálogu sira ne'ebé halo ho comunidade hodi fahe programa no planu prioridade sira. Maibé ami observa katak iha informasaun barak mak la loos no la edukativu. Pájina ofisiál sira Partidu no Koligasaun sira nian dala barak fahe informasaun ne'ebé la kredível no la justifikadu.

Ami enkoraja atu Partidu Polítiku no Koligasaun sira fahe informasaun ne'ebé loos no tuir faktu iha sira nia mídia sosiál no komísiu sira, foka sira nia mensajen ba iha sira nia programa no prioridade sira ba dezvoltamentu Timor-Leste nian hodi nune'e bele edukativu liu-tan hodi tulun empodera

povu atu bele hili ho di'ak liután iha loron votasaun nian. Ami mós rekomenda ba CNE atu monitoriza mós kampaña sira iha media sosiál nian atu klarifika informasaun sira ne'ebé la loos no estraga prosesu eleisaun nian.

B. Observasaun durante loron votasaun

Tuir observasaun La'ó Hamutuk nian iha loron votasaun iha sentru votasaun sira ne'ebé ami nia observadór sira marka prezensa ba, prosesu la'ó ho susesu tebes. Sentru votasaun sira loke tuir oras ne'ebé determina ona, Brigada no Ofisiál STAE sira hala'ó sira nia knaar tuir mandatu ne'ebé iha ona, ofisiál seguransa PNTL sira fó apoiu másimu ba prosesu sira hotu.

Maske nune'e iha nafatin espasu atu bele hadi'ak liu-tan iha futuru. Tuir mai mak kestaun tékniku ki'ik oan balun ne'ebé ami identifika, balun ami temi ona iha Eleisaun 2017 nian maibé seidak hadi'ak no ami husu atu STAE no CNE bele tau matan ba hirak ne'e iha tempu oin mai:

- ❖ Estasaun de Votu balun iha problema ho ahi (eletrisidade). Iha observasaun ne'ebé ami halo iha Sentru Votasaun E.P. Hati Kudus, iha estasaun de votu ida ne'ebé mak nakukun hela tanba lampu iha sala avariadu hela. Ida ne'e akontese mós iha eleisaun tinan kotuk. Ami husu atu sala votasaun hotu iha naroman ne'ebé suficiente atu nune'e labele husik hela matéria sensitivu no la sensitivu sira, inklui prevene prosesu votasaun la'ó iha nakukun laran bainhira votasaun hahú ona. Ida ne'e atu mantén transparénsia ba prosesu eleisaun tomak.
- ❖ Kualidade kabina de votu balun ne'ebé ladún di'ak. Iha sentru votasaun balun ne'ebé ami observa ba ami haree katak iha kabina de votu balun nia kondisaun iha loraik besik atu monu no ladún seguru ona. Ida ne'e hasusar votante sira atu halo sira nia votu ho segredu. Ne'e duni ami husu atu STAE no CNE iha rezerva ba kabina de votu sira iha Sentru votasaun hotu hodi nune'e bele troka hirak ne'ebé mak la seguru ona bainhira presiza.
- ❖ Haluan liu tan kuak iha urna atu hatama bulletin votu nian. La'ó Hamutuk observa katak kuak atu hatama bulletin votu nian ba urna ki'ik liu no entaun obriga ema atu lulun sira nia bulletin de votu liu dala haat (4). Ida ne'e bele rezulta iha votu nulu tanba votu estraga tiha bainhira sira bulletin de votu sira lulun dala barak no bainhira ofisiál sira loke fali bulletin de votu sira ne'e atu ba konta. Ne'e duni ami rekomenda atu hanaruk tan kuak urna de votus nian hodi bele prevene estragus iha bulletin de votu sira.
- ❖ Ofisiál Eleisaun sira presiza tau matan ho di'ak ba votante sira nia liman antes husik sira ba vota. Iha fatin balun ami observa katak ofisiál eleisaun sira halo revista ba votante sira nia liman iha dadersan de'it, maibé bainhira troka malu no tama ba meiudia, sira ladún tau atensaun ona ba ema nia liman. Iha fatin balun ofisiál sira la tau matan liu ba kestaun nee, nune'e bele loke dalan ba ema vota dala rua maski nia liman tau ona tinta.
- ❖ Votante sira iha fatin balun sei lori sira nia telefone ba kabina de votu laran. Iha fatin balun mak ami observa no identifika katak ofisiál Eleisaun sira la dun kontrola ho rigorozu ba votante sira nia ekipamentu eletróniku sira, liu liu telemovel sira ne'ebé sira lori iha bolsu laran dala barak la tau hela iha fatin ne'ebé prepara tiha ona.
- ❖ Iha fatin balun, seidak iha atendentu ne'ebé di'ak ba ferik, no katuas no mós inan ho labarik sira hanesan lei haruka. La'ó Hamutuk husu atu iha konsistensia iha aplikasaun lei liu liu kona-ba oinsá fó prioridade ba ferik, katuas no inan isin rua no ho labarik sira. Iha estasaun ne'ebé fetu

isin rua no oan nurak sira hetan prioridade mós, dala barak sira hetan abuzu verbal husi votantes seluk.

- ❖ Iha votante barak mak sei reziste atu marka sira nia liman ho tinta. La'ó Hamutuk observa katak iha votante barak mak sei reziste atu marka sira nia liman ho tinta no Ofisiál Eleisaun sira mak tenke obriga sira. Alein de ida ne'e, bainhira sira marka sira nia liman fuan ho tinta, sira hiki arbiru no kose ba iha parede sira. Tanba dala barak fatin votasaun iha Timor halo iha edifísiu públiku hanesan eskola sira, entaun ida ne'e estraga tiha parede eskola sira nian. Ami rekomenda atu prepara sasán hamaran liman nian hanesan lensu-sura tahan iha estasaun votasaun sira hotu atu nune'e bele evita hafo'er salaun eskola ka fatin sira ne'ebé uza ba hodi halo votasaun nian.
- ❖ Salaun votasaun balun la iha espasu ba Observadór no Fiskais sira atu hodi tuur. Iha observasaun ne'ebé La'ó Hamutuk halo iha Sentru Votasaun balun iha Rejiaun Administrativa Espesial Oe-Cusse Ambeno, salaun estasaun votasaun sira ki'ik oan tebes atu enkorpora observadór no fiskais liu ema na'in lima iha laran, no la iha espasu ba sira atu hodi tuur. Kondisaun ida ne'e la fasilita servisu observasaun nian atu la'ó ho di'ak tanba observadór no fiskais sira abandona tiha estasaun votasaun atu ba buka fatin hodi deskansa iha li'ur.
- ❖ Observadór internasionál sira balun seidak hala'ó servisu ho másimu. Iha fatin balun ne'ebé ami observa katak iha Observadór Internasionál sira ne'ebé mak hasai fotografia (selfie) iha salaun votasaun nia laran. Ne'e duni ami rekomenda atu STAE no CNE fó formasaun espesífiku ba observadór internasionál sira hanesan halo ho observadór nasional no fiskais sira atu nune'e hotu hotu bele komprende saída mak funsaun observadór sira nian iha prosesu eleisaun sira hotu.

Rekomendasaun

❖ Ba partidu polítiku no koligasaun sira iha prosesu eleisaun atu:

1. Hato'ó programa ba povu iha atividade komísiu sira no la'ós ataka malu ho mensajen sira ne'ebé hamosu tensaun iha públiku. No informasaun sira ne'ebé bazeia ba faktus iha sira nia mensajen kampaña sira hodi nune'e bele promove prosesu eleisaun ida ne'ebé edukativu no justu
2. Fó tempu no espasu barak liutan ba povu hodi husu pergunta durante komísiu no kampaña polítiku sira
3. Fó oportunidade ne'ebé hanesan ba fetu no mane atu halo diskursu sira iha públiku, atu iha representasaun ne'ebé aas liu hosi fetu sira iha públiku hodi ko'alia kona-ba asuntu importante sira representa partidu no koligasaun sira
4. Labele involve oan ki'ik sira ne'ebé otas ki'ik liu 17 atu ba tuir atividade komísiu sira
5. Uza espasu públiku sira ba atividade kampaña nian ho konsiénsia di'ak no responsabilidade atu nune'e labele husik hela fo'er iha fatin sira refere, no atividade komísiu sira hala'ó ho organizadu atu la fó impaktu ba movimentu públiku
6. Hamoos emblema partidu sira nia iha fatin públiku sira depois eleisaun hanesan lei haruka

7. Fó treinamentu di'ak liután ba fiskais sira molok loron votasaun nune'e sira bele hala'o sira nia knar ho di'ak iha estasaun de votu sira

❖ Ba mídia:

Atu mídia sira hala'o sira nia servisu ho independente no imparsiál iha kobertura kampaña polítiku sira nian, no kontinua fó espasu ne'ebé hanesan ba Partidu no Koligasaun sira hotu atu bele fahe sira nia programa no prioridade polítika sira ba povu

❖ Ba CNE no STAE

1. Atu CNE no STAE hasa'e liután kapasidade hosi ofisiál STAE sira hodi nune'e sira bele hala'o sira nia servisu ho konsistensia iha asegura prosesu eleisaun sira haktuir regra sira ne'ebé iha ona
2. Atu CNE no STAE tau matan liután ba lojistik ne'ebé inklui fatin, ekipamentu no matéria eleisaun sira iha sentru votasaun sira iha futuru atu bele garante prosesu eleisaun hotu la'o ho se-guru no transparente

Ikus liu, La'o Hamutuk kongratula Partidu Polítiku no Koligasaun hotu liu liu sira ne'ebé povu hili ona atu sai sira nia representa iha Parlamentu Nasionál ba periodu 2018-2022. Ami hein katak gov-ernasaun foun bele hala'o programa no polítiku sira ne'ebé prioritiza povu Timor oan sira nia moris di'ak ba tinan lima oin mai no ba futuru.

Sentru Votasaun no Lista Observadór

Sentru Votasaun E.P. Hati Kudus
Sentru Votasaun Acadiru Hun
Sentru Votasaun Prizaun Bekora
Sentru Votasaun E.P.S. 30 De Agostu Suco Comoro no Suco Madohi
Sentru Votasaun E.P.S. No 5 Kampung Baru
Sentru votasaun sede Suku Saelari
Sentru Votasaun Eskola Sekundária São Pedro Comoro
Sentru Votasaun Sede Suku Selo Craik
Sentru Votasaun Kampung Alor
Sentru Votasaun E.B.F. No 2 Bebonuk
Sentru Votasaun E.B.F. No 4 Perumnas
Sentru Votasaun Condar, Suco Uma Kaduak
Sentru Votasaun E.P. Masin
Sentru Votasaun E.P. Mahata
Sentru Votasaun E.P. No 05 Aituri Laran
Sentru Votasaun E.P. Sagadati
Sentru Kontajen Munisipiu Dili
Sentru Kontajen RAEOA

Observadór:

Adilsonio da Costa Junior
Berta Antonieta
Carly Munnelly
Celestino Gusmão Pereira
Francisco Soares
Juvinal Dias
Mariano Ferreira
Marta da Silva
Martinha Amaral Fernandes
Maximus Tahu
Pamela Sexton
Pelagio Doutel
Sapna Reheem
Setjaria Marques
Roelof Lanting

Dili 30 Maiu 2018

Celestino Gusmão Pereira
Koordenadór La'o Hamutuk